

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 26 AVRIL AU
2 MAI 1953

Vol. III, No 29

Montréal

10¢ l'exemplaire

Les succès d'Estelle Caron

En peu de temps, Estelle Caron a réussi à se créer une place enviable dans le monde radiophonique. L'excellente diseuse, qui est la vedette régulière de deux émissions au réseau Français de Radio-Canada : *Baptiste et Marianne* et *Les Joyeux Troubadours* — ne fit vraiment ses débuts à la radio qu'en 1949, il n'y a donc que quatre ans. Mais son talent lui a fait brûler les étapes et, en plus de ses émissions régulières, on la retrouve comme vedette invitée à plusieurs des grandes émissions du réseau Français.

Signe des temps peut-être, c'est la chansonnette canadienne qui a révélé Estelle Caron. Personne ne connaissait cette jeune diseuse avant qu'un beau jour, Pierre Petel, alors attaché à l'Office National du Film à Ottawa et maintenant réalisateur à CBFT, l'entendit chanter. Estelle étudiait le chant et ambitionnait une carrière à l'opéra, ni plus ni moins. En ceci, elle comblait le désir de ses parents, eux-mêmes musiciens.

C'est ainsi que la jeune fille faisait la navette entre Hull, sa ville natale, et Ottawa, où elle étudiait sérieusement le chant et la comédie. Ses talents précoces pour le théâtre lui valurent quelques engagements à la radio de Hull et, finalement, elle obtint une bourse d'études au Conservatoire Lasalle à Montréal.

Lucien Thériault, l'actif réalisateur de Radio-Canada et l'un des plus ardents propagandistes de la chansonnette canadienne, entendit à son tour la voix d'Estelle Caron sur un disque et vit immédiatement la possibilité de réaliser son projet de présenter une série d'émissions consacrées exclusivement à la production des chansonniers canadiens.

C'est ainsi que le programme *Chansonnettes canadiennes*, mettant en vedette Estelle Caron et un ensemble instrumental, fut mis à l'horaire du réseau Français à l'été de 1949. Pour la première fois dans l'histoire de la radio canadienne, on s'aperçut que les chansonniers, jeunes et vieux, avaient écrit assez de refrains pour alimenter une série d'émissions. Ce fut la révélation d'une formule nouvelle et d'une jeune artiste aux dons exceptionnels.

Ce qui arriva ensuite à Estelle Caron pourrait s'écrire en cinquante pages ou se résumer en deux mots : succès et travail.

Se rendant bien compte que le succès d'un jour peut être fatal à une jeune artiste, Estelle ne cessa pas de travailler.

Estelle Caron chante avec une distinction dont elle ne se dépare jamais. Ses chansons sont choisies parmi

(suite à la page 4)



Chanteuse et comédienne de la radio et de la télévision

Depuis quatre ans, la voix sympathique d'Estelle Caron est entendue au réseau Français. Excellente diseuse et comédienne accomplie, cette jeune artiste a connu la popularité en se faisant l'interprète des chansonniers canadiens. On peut maintenant l'entendre à deux émissions régulières : *"Les joyeux troubadours"*, du lundi au vendredi, à 11 h. 30 du matin, et *"Baptiste et Marianne"*, les jeudis soirs, à 8 h. 30. Elle participe également aux spectacles de CBFT.

Retour des sociétés chorales

(Page 2)

Les reportages de Michèle Tisseyre

(Page 3)



BÉATRICE PICARD

La reprise d'un conte fantastique d'Yvette Naubert

On entendra "L'Homme qui regardait couler l'eau", à Nouveautés dramatiques, vendredi soir.

A 10 heures 30, vendredi soir, à *Nouveautés dramatiques*, on entendra la reprise d'une nouvelle d'Yvette Naubert, *L'Homme qui regardait couler l'eau*. Cette oeuvre fut créée au théâtre d'essai du réseau Français le 20 avril 1951.

Antoine n'était pas heureux en ménage et il avait pris l'habitude après son travail d'aller s'asseoir au bord du fleuve, à un endroit qu'il affectionnait particulièrement, et là, à regarder couler l'eau. Monique, sa femme, connaissait cette habitude et en ne le voyant pas revenir, un soir, elle courut à l'endroit où il se tenait d'ordinaire.

Mais Antoine n'était pas là. Du moins elle ne le vit pas. C'est que le malheureux, fatigué de la vie et des tromperies de sa femme, de son infidélité, s'était laissé doucement couler dans l'eau.

Et maintenant, il était là, tout près de l'endroit où il s'était tenu si souvent, mais immergé, et la vie s'échappait peu à peu de son être. Bientôt, il cesserait d'être un homme vivant qui souffre et qui se souvient...

Bientôt, il deviendrait une chose, comme cet étrave de navire près de laquelle il repose, comme des débris d'objets autrefois utiles et qui aujourd'hui jonchent le fond du fleuve.

Monique retourne à sa maison et continue de s'inquiéter. Comme l'heure passe, elle s'affole. Qu'elle entende marcher, que le téléphone sonne, qu'une voiture freine devant la maison et aussitôt elle imagine que c'est son Antoine qui revient. Elle court vers lui, mais c'est toujours un autre...

Mais, pourquoi tout cet affolement, Monique, pour un homme que vous n'aimiez plus, à qui depuis longtemps vous préférez Paul, plus gai, plus vivant, moins accablé par la vie. Pourquoi ? Serait-ce que vous avez le pres-

Concerts de musique chorale

L'émission "Tour de chant" nous fera entendre d'excellents chœurs de grandes et de petites villes.

Le réseau Français reprend cette année encore la série d'émissions qui, dans le passé, a présenté les meilleures sociétés chorales canadiennes. Cette saison, *Tour de chant* a fait place à *Vocalise*, titre sous lequel l'émission était connue jusqu'ici.

Tour de chant est entendu chaque lundi, à 9 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada. Chaque programme met en vedette l'une des nombreuses et excellentes sociétés chorales qui existent au Canada. Ces ensembles travaillent régulièrement durant toute l'année et les concerts qu'ils présentent au réseau Français marquent une étape importante dans l'existence de ces groupes régionaux.

C'est Noël Gauvin qui voit à la réalisation de ces concerts et à leur enregistrement préalable s'il y a lieu. La plupart des concerts sont diffusés en direct mais il arrive que la distance de certaines localités oblige Radio-Canada à enregistrer l'émission sur bande sonore.

M. Gauvin nous apprend que, dans leur ensemble, les émissions *Tour de Chant* ressembleront sensiblement à celles de *Vocalise*. Quelques changements seront toutefois apportés. Les textes de présentation des chansons seront écrits cette année par Marcel Dubé, jeune dramaturge et écrivain radiopho-

nique. Il se propose, dans ses textes, de réaliser une espèce d'unité entre les chansons d'un programme, même si elles appartiennent à des lieux et à des époques différents.

Ceux qui se souviennent des émissions *Vocalise* se rappellent avoir entendu d'excellentes sociétés chorales. Noël Gauvin a présenté jusqu'ici des ensembles de Montréal, Québec, Trois-Rivières, Ottawa, Grand'Mère, Shawinigan, Granby, St-Hyacinthe, Sherbrooke et même de Rapide-Blanc, une petite localité située au nord de La Tuque qui possède un ensemble vocal de bonne qualité.

Ces émissions feront connaître aux auditeurs du réseau Français de nouvelles sociétés, car Noël Gauvin est convaincu qu'il existe d'excellents ensembles dans d'autres localités. C'est pourquoi il essaie de se mettre en contact avec divers groupes et quand il le peut, il se rend même sur place pour procéder à l'audition de ces groupes.

Tour de chant commence donc une nouvelle saison riche de promesses et sa présence à l'horaire d'été du réseau Français ne peut qu'être accueillie avec le plus grand plaisir. Rappelons que *Tour de chant* passe le lundi, de 9 h. 30 à 10 heures du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

Jules Supervielle à la Revue des Lettres

La Revue des Arts et des Lettres du mardi 28 avril nous fera entendre la voix de Jules Supervielle, poète, dramaturge, romancier, conteur et mémorialiste, qui a choisi comme sujet : *Le Théâtre et la Poésie*.

Cette causerie a été enregistrée aux studios de la RDF, avec le concours de l'équipe du service canadien.

C'est de son théâtre que l'auteur du *Voleur d'enfant*, de *l'Enfant de la haute mer* et de *Bolivar* nous entretiendra; de

sentiment de ce qui s'est passé ? Serait-ce que cet homme qui revoit toute sa vie en ce moment au fond du fleuve, vous continuez de l'aimer sans le savoir ?...

A la fin, n'y tenant plus, la petite femme appelle Paul. "Venez vite, mon ami !" Il accourt. En homme pratique, il ne comprend pas que Monique s'affole parce que son mari n'est pas rentré de son travail. Il a pu accompagner des amis à la taverne, il a pu rester plus longtemps au bord du fleuve.

Ni l'homme, ni la femme ne pensent qu'Antoine connaissait leur trahison. Et pendant ce temps, au fond de l'eau, avec le dernier souffle de vie s'éteint le dernier souvenir.

La distribution de *L'Homme qui regardait couler l'eau* est la suivante : Antoine : Philippe Robert; Monique : Béatrice Picard; Paul : Jean-Louis Roux.

La mise en ondes est de Guy Beaulne.

sa conception de l'action dramatique, de ses personnages, notamment de son Robinson Crusoe, et de la Belle au Bois, qui sont en quelque sorte des prolongements de lectures quant à leur genèse, mais des créations bien originales quant à leur portée et à leur développement.

Outre ces confidences d'auteurs, le poète uruguayen lira son poème intitulé *Hommage à la vie*. On entendra également un autre poème de Supervielle, lu par Pierre Emmanuel : *Souffrir*...

Jules Supervielle, qui est réclamé par les écoles symboliste et surréaliste et qui doit certainement beaucoup aux deux, est né à Montevideo le 16 janvier 1884, d'une famille de descendance française, venant de la région des Pyrénées.

Il a publié de nombreux poèmes : *les Poèmes de l'humour triste*, *Débarcadères*, *Gravitation*, *le Forçat innocent*, *les Amis inconnus*, *la Fable du monde*, *Poèmes de la France malheureuse*, 1935-1945; des romans : *le Voleur d'enfant*, *le Survivant*; des contes : *l'Enfant de la haute mer*, *l'Arche de Noé*, *le Petit Bois*; des pièces : *la Belle au Bois*, *Comme il vous plaira*, adaptation de la comédie de Shakespeare, *Bolivar*, etc.

Au cours de la même émission on entendra Jean Vallerand, Guy Viau et André Giroux parler de la musique, de la peinture et des livres. Il y aura également une chronique du cinéma.

La Revue des Arts et des Lettres est réalisée par Roger Rolland, du Service des causeries.

L'université d'Ohio rend hommage à Radio-Canada

Ses programmes remportent de nombreux prix au concours de "L'Institute for Education by Radio-Television".

La Société Radio-Canada a remporté cinq premiers prix et cinq mentions honorables au dix-septième concours tenu par l'*Institute for Education by Radio-Television* de l'Université d'Etat de l'Ohio. Les prix attribués aux émissions de télévision seront annoncés plus tard.

Les premiers prix attribués à Radio-Canada vont à : *Summer Fallow*, série de documentaires dialogués "pour leur excellente interprétation des problèmes ruraux sous une forme divertissante à la fois pour la ville et pour la campagne"; *Return Journey* série d'émissions consacrées à la réhabilitation des alcooliques "pour une superbe production d'un très haut intérêt dramatique et cependant conforme aux faits"; *Cross Section*, série d'émissions sur certains aspects de la vie industrielle au Canada, "pour son intéressante conception du rôle de la radio éducative"; *Her Majesty the Queen*, émission spéciale préparée pour l'anniversaire de Sa Majesté. Les juges ont loué dans cette émission "l'intelligence, la véracité et l'intérêt de ce reportage sur la visite royale, reportage qui avait toutes les qualités d'une grande émission"; *The Prairie Gardener*, série transmise de Winnipeg, "pour sa présentation, à un auditoire très vaste, de la façon de faire un jardin".

Quatre prix sur neuf

Dans la catégorie des émissions entendues sur des réseaux nationaux, quatre prix sur neuf ont été attribués à Radio-Canada. Deux autres prix ont été décernés à des commanditaires de programmes transmis aux Etats-Unis, deux au National Association of Educational Broadcasters des Etats-Unis et un à la National Broadcasting Company.

Radio-Canada a encore obtenu des mentions honorables pour les émissions suivantes : *The Way of the Spirit*, émissions bibliques "pour leur intégration de problèmes actuels dans l'histoire religieuse"; *Tales of the Hundred Thousand*, série d'émissions dramatiques d'été, citée "pour la qualité de son dialogue, de sa mise en scène et de son interprétation"; une série de documentaires sur l'énergie atomique; *Working Together*, émissions scolaires organisées en collaboration par Radio-Canada et les ministères de l'éducation des provinces de l'Ouest; *Canadian Primer*, série d'émissions du Service international, citée "pour sa présentation à la fois intéressante et au fait de renseignements sur le Canada".

Un succès remarquable

Commentant le palmarès, un représentant de l'Université de l'Ohio souligna le nombre de prix remportés par Radio-Canada dans un concours ouvert aux postes des deux pays. Il ajouta que les prix avaient été adjugés par des jurys différents. Ces prix sont un hommage à la qualité de la radio canadienne.

Adaptation du roman de André Giroux

Dimanche soir à 8 heures, on entendra au réseau Français la pièce tirée par André Giroux de son roman *Au delà des visages* et présentée en 1951 à l'émission *Les Grands Romans Canadiens*.

Au delà des visages raconte l'histoire d'un jeune fonctionnaire québécois qui, dans un sursaut de pureté, dans un moment de révolte contre le péché, a étranglé sa complice d'une nuit. Dès le début du roman, le crime ne fait pas de doute et le criminel est connu. L'auteur s'applique donc à nous expliquer le geste du jeune Jacques Langlet.

La pièce met en scène des parents, des amis, des compagnons de travail de l'assassin qui nous révèlent les uns après les autres des aspects insoupçonnés de sa vie et de son caractère. L'auteur cite ensuite une longue lettre du Père Brillard, confesseur et ami de Langlet, qui apporte une explication métaphysique du crime.

On remarquera que le personnage central ne fait qu'une brève apparition dans le roman et que la victime qui n'a pas de nom est plutôt traitée comme une chose que comme un être humain.

Au delà des visages, mis en ondes par Guy Beaulne, est interprété par les artistes suivants : Gabriel Gascon, Pierre Durand, Jeannette Teasdale, Jeanne Quintal, Yvette Lorrain, Georges Landreault, Georges Groulx, J.-Léo Gagnon, Janine Sutto, Jacques Galipeault, et Madeleine Sicotte.

Radio-Canada à l'exposition culturelle

Du 22 avril au 3 mai, Radio-Canada participe à une exposition culturelle qui a lieu au Palais du Commerce, à Montréal.

Plusieurs maisons d'éducation, des organismes culturels et sociaux, des communautés religieuses et des institutions d'enseignement spécialisé ont tenu à préparer des kiosques autour du thème *Jeunesse, ton avenir !*

C'est ainsi que les jeunes peuvent se renseigner sur les multiples carrières qui leur sont offertes au Canada français. A chaque kiosque, des spécialistes sont à la disposition des visiteurs et peuvent répondre aux jeunes, aux parents et aux éducateurs sur le choix de multiples carrières.

En raison de ses nombreuses émissions de caractère culturel et informatif tant à la télévision qu'à la radio, Radio-Canada s'est empressée de collaborer à cette exposition. Le public — la jeunesse en particulier — peut se renseigner à loisir sur l'oeuvre et le rayonnement du réseau Français et de la jeune télévision.

Le théâtre et la mode avec Michèle Tisseyre

La mode et le théâtre sont les deux pôles de la carrière de Michèle Tisseyre. Alors que son rêve de jeune fille était de devenir comédienne, c'est vers le journalisme que la vie l'a entraînée. Elle avoue : "C'est envers et contre moi que j'ai été poussée vers le journalisme", mais elle ajoute aussitôt : "C'est maintenant par goût que je continue."

L'habitude du public, que lui a donnée le théâtre — elle a tenu de nombreux rôles à la scène, et elle jouait récemment au Her Majesty's dans *The Happy Times* — et celle de l'improvisation qu'elle doit à son rôle de commen-

tratrice de modes ont fait d'elle une vedette recherchée à la radio comme à la télévision.

Celle qu'on appelle couramment la Jinx Falkenberg du Canada a donné du "glamour" au reportage et elle a porté à un degré éminent l'art de l'improvisation.

C'est alors qu'elle se trouvait en voyage de repos au Mexique que Michèle Tisseyre découvrit sa vocation de journaliste.

Elle avait auparavant rempli les fonctions d'annonceur bilingue à Radio-Canada, et comme elle s'ennuyait au Mexi-

que, elle entreprit des reportages auprès des personnalités littéraires et politiques de Mexico. Le succès de ces émissions attira l'attention du service international, qui lui confia un poste de speakerine à *la Voix du Canada*. Elle y donnait des chroniques féminines, y recueillait des interviews, etc.

Puis ce fut la découverte du théâtre. Elle s'y donna entièrement et songea à renoncer à la radio pour s'y faire une carrière. Mais les circonstances contrarièrent ce projet.

Présentement, Michèle Tisseyre a deux émissions radiophoniques au réseau Français, *Dans la coulisse*, qu'elle prépare en collaboration avec Noël Gauvin. Grâce à la magie du ruban magnétique, elle nous fait pénétrer dans la coulisse des spectacles : théâtres, plateaux de tournage de cinéma, studios de télévision et même tentes de cirques, et nous présente les artistes, des tranches de spectacles.

Elle est également l'une des deux animatrices d'*Entre nous, Mesdames*, où les lundis, mercredis et vendredis, elle présente des chroniques sur la littérature, le théâtre, les actualités, la mode et la décoration intérieure. Ces chroniques alternent avec celles d'Alec Pelletier qui traite des problèmes du foyer et des enfants, les mardis et jeudis. Au cours de chacune de ces émissions, on entend des sketches, rédigés par Eugène Cloutier et interprétés par Huguette Olin et un artiste invité, sous la direction de Guy Mauffette.

A la télévision, Michèle Tisseyre paraît dans deux émissions : *Rêve et réalité* : interviews, reportages filmés, défilés et mode, et la *Pharmacie Montréal* présente... où elle est l'animatrice d'un digest d'actualité, sorte de revue-éclair des événements à Montréal.



La mode et le théâtre sont les deux pôles de la carrière de Michèle Tisseyre, vedette du réseau Français de Radio-Canada. Elle parle de théâtre à l'émission "Dans la coulisse" (mercredi, 6 h. 30) et de mode au programme "Entre nous, Mesdames" (lundi, mercredi et vendredi, 10 h. 30 du matin). Ce programme quotidien, où l'on entend Alec Pelletier les mardis et jeudis, est réalisé par Guy Mauffette que l'on voit ici avec Michèle Tisseyre.

"Un beau dimanche" de Jean-Pierre Aumont

Jeudi soir, au Théâtre Ford, Bruno Paradis présentera une adaptation de la pièce de Jean-Pierre Aumont, *Un beau dimanche*. Cette oeuvre, tirée du premier roman de Pierre Larthomas intitulé *Une Rencontre*, a été représentée pour la première fois à Paris l'automne dernier, au théâtre de la Michodière, avec François Périer comme interprète principal.

La critique a été unanime à reconnaître l'originalité du sujet, la qualité dramatique de la pièce, sa portée humaine. Dans les *Nouvelles littéraires*, Gabriel Marcel écrit : "Je conçois très bien que Jean-Pierre Aumont ait tenté de porter à la scène le premier livre de M. Pierre Larthomas, *Une Rencontre*. On sait que, depuis lors, ce jeune romancier a publié un autre livre, *Ceux qui marchent près de nous*. Je ne dissimulerai pas que c'est le livre auquel j'avais personnellement donné mon suffrage lorsque nous avons eu, il y a quelques jours, à décerner le prix de la Presse Latine. Il y a là une qualité humaine qui n'est pas si commune."

Voici l'intrigue d'*Un beau dimanche* : Albert Laporte aime à descendre dans la rue dans ses moments de loisir et à

examiner les passants. Il s'amuse à imaginer quelles sont leurs occupations, leurs problèmes. Il procède scientifiquement dans ses déductions et compose à partir de chaque individu qui l'intéresse, un véritable roman.

Un beau dimanche, il rencontre dans la rue un jeune inconnu qui l'intéresse vivement, parce qu'il paraît cacher quelque chose. Albert l'aborde sous prétexte de lui demander du feu et lie connaissance avec lui, en dépit de la méfiance de l'individu.

Voyant qu'il est blessé, il le conduit à son appartement, le soigne et le fait manger. Peu à peu, Georges, c'est le nom de l'inconnu, se sent pris de confiance envers le jeune samaritain et il lui confie : "Je suis un assassin."

Georges Thierry raconte qu'il a étranglé Odette, sa femme, qu'il soupçonnait de le tromper avec un individu du nom de Marc, leur voisin.

Le devoir d'Albert serait de renvoyer l'assassin ou d'avertir la police, mais il se sent pris de pitié pour le malheureux et l'habitude qu'il a d'ailleurs de s'immiscer dans les affaires des autres lui inspire de poursuivre à son compte

une petite enquête. Il se rend donc à l'appartement de son nouvel ami.

Le commissaire de police est déjà là. Il interroge Danièle, la soeur de la victime. Albert se mêle à la conversation en se disant l'ami de Georges et il tente de faire porter les soupçons sur Marc. De son côté, la jeune femme, qui tout d'abord n'était pas hostile à son beau-frère, accuse celui-ci pour disculper Marc.

Un beau dimanche est une oeuvre vive et mouvementée.

LE RETOUR DE L'HEURE D'ÉTÉ

La plupart des régions du Canada adopteront l'heure d'été à partir de dimanche, le 26 avril.

Le lecteur voudra bien noter que "La Semaine à Radio-Canada" établit maintenant son horaire à l'heure avancée de l'Est.

Un directeur des programmes de radio à Montréal

M. Gérard Lamarche occupe ce nouveau poste. M. Robert Elie devient publiciste.

M. René-P. Landry, directeur de Radio-Canada pour la province de Québec, annonce deux autres nominations



GÉRARD LAMARCHE

qui viennent s'ajouter à celles que l'on a faites récemment pour compléter les cadres de la Société.

M. Gérard Lamarche, directeur de *Radio-Collège*, devient directeur des programmes de radio à Montréal et M. Robert Elie, directeur depuis sa fondation de *La Semaine à Radio-Canada*, se voit confier les fonctions de publiciste que remplissait jusqu'ici M. Jean Saint-Georges, le nouveau directeur de la radio à Montréal.

Gérard Lamarche

M. Gérard Lamarche est né à Montréal où il a fait ses études secondaires et universitaires et où il a étudié pendant plusieurs années le chant, le violoncelle et le piano. En 1939, il obtenait le premier prix de la classe des barytons à un concours de chant de la province de Québec dont le jury était présidé par le musicologue français Albert Lavignac. La même année, il entrait dans l'armée permanente comme lieutenant du régiment de Maisonneuve, devenant, en 1940, adjudant et instructeur en chef du C.E.O.C. du collège Jean de Brébeuf.



ROBERT ELIE

Entré à Radio-Canada en 1942, il fit un stage dans les services techniques pour permuter à *Radio-Collège* dont il fut successivement réalisateur et directeur. M. Lamarche est également directeur de l'Institut de radio de l'Université Laval où il donne des cours d'été.

Robert Elie

M. Robert Elie est, lui aussi, né à Montréal, où il a fait ses études secondaires et universitaires. Ancien collaborateur de *La Relève*, ainsi que de *La Presse* et du *Canada*, il entra à Radio-Canada en 1943, au service des nouvelles. Il fit également un stage au service des causeries. En 1947, il fonda la revue *Architecture* et revint à Radio-Canada en 1948 pour fonder *La*

Estelle Caron...

(suite de la page 1)

les plus belles du répertoire courant et, de plus, il faut savoir gré à cette sympathique diseuse de se faire l'interprète des chansonniers du Canada. Au cours de la série d'émissions qui marquait ses débuts à Radio-Canada, elle fit connaître un grand nombre de chansonnettes de jeunes auteurs alors inconnus et dont la carrière s'annonce extrêmement prometteuse.

L'attrait de la caméra de télévision a aussi séduit Estelle Caron. Elle y a fait ses premières armes avec succès.

Son double talent de comédienne et de chanteuse se prête merveilleusement à ce médium. On l'a apprécié à l'émission *Café des Artistes*.

En quatre ans, Estelle Caron a parcouru l'étape la plus importante dans la voie du succès. Si elle continue ainsi, elle parviendra bientôt au tout premier rang de nos vedettes.

Semaine à Radio-Canada. M. Elie s'est fait connaître par des essais et des poèmes, des études sur l'art et la littérature que divers journaux et revues ont publiés. Son premier roman, *La Fin des songes*, lui valut, en 1950, le prix David de la province de Québec.

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend le programme du réseau Français, les émissions locales des postes de Radio-Canada (CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi), et le programme du poste de télévision de Montréal, CBFT.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radiophoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

(Ondes moyennes)

Nouveau-Brunswick

CJEM Edmundston 1380 Kc/s

Québec

*CBF Montréal 690 Kc/s
*CBV Québec 980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi 1580 Kc/s
CHAD Amos 1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière 1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke 900 Kc/s
CHNC New Carlisle 610 Kc/s
CJBR Rimouski 900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup 1400 Kc/s
CKCH Hull 970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines 1230 Kc/s
CKLS La Sarre 1240 Kc/s
CKVD Val D'Or 1230 Kc/s
CKRN Rouyn 1400 Kc/s

Ontario

CFCL Timmins 580 Kc/s
CHNO Sudbury 1440 Kc/s

Manitoba

CKSB St-Boniface 1250 Kc/s

Saskatchewan

CFRG Gravelbourg 1230 Kc/s
CFNS Saskatoon 1170 Kc/s

Alberta

CHFA Edmonton 680 Kc/s

(Fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal 95,1 Mc/s
*CBV-FM Rimouski 99,5 Mc/s

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

9.00—Radio-Journal

9.06—Musique légère

CBJ—CBC News

9.30—L'Heure du concerto

Concerto en ré majeur (Haydn) : Marguerite Roesgen-Champion, pianiste, et orch. dir. Marius-François Gaillard. — Concerto en si mineur (Dvorak) : Zara Nelsova, violoncelliste, et orch. de Londres, dir. Josef Krips.

10.30—Récital

Irène Haydou, violon. Leo Barkin, piano. Sonate en ré majeur (Haendel). — "Sicilienne" (von Paradis). — "Praeludium et Allegro" (Kreisler). — "Caprice" opus 1 (Paganini). — "La Plus" que lente" (Debussy). — "Presto" de la Sonate en fa dièse mineur, opus 13 (Leo Weiner).

11.00—Moment musical

Fantaisie pour orch. et piano (Beethoven) : orch. de Vienne. — Quatuor (Haydn) : le Quatuor Griller. — "Preludio" (Bach) : All American Orch. — "Der Sylf des Friedens" (Mozart) : Elena Nikolaidi, mezzo-soprano. — "Alcandro lo Confesso" (Mozart) : Italo Tajo, basse. Toccate en do, Adagio (Bach) : Pablo Casals, violoncelle. — Rhapsodie en si mineur (Brahms) : Wilhelm Kempff, piano.

12.00—L'Heure dominicale

Le Rév. Père Louis Lachance, O.P. : "Les conflits de notre conscience religieuse". Aujourd'hui : "Grandeurs de la grâce".

12.15—Tableau d'opéras

CBJ—La moisson

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Bruno Landry, agronome, sera le conférencier de l'émission de la Radiophonie rurale.

12.45—Au clavier

12.59—Signal-horaire

Le dimanche, 26 avril

1.00—Refrains d'autrefois

1.15—Radio-Journal

1.20—Bulletin météorologique et Intermède

1.25—CBJ—CBC News

1.30—Concert populaire

2.30—L'Orchestre symphonique de New York

Dir. Dimitri Mitropoulos. Nathan Milstein, violon. Ouverture de "Benvenuto Cellini" (Berlioz). — Concerto de violon en mi mineur, opus 64 (Mendelssohn). — Symphonie en la bémol, opus 20 (Chausson).

CBF—Claves et Maracas

3.00—CBF—Chefs-d'oeuvre de la musique

Symphonies Nos 27 et 30 (Mozart) : orch. de Hambourg, dir. G. L. Jochum. — Symphonie No 5 en si bémol (Schubert) : orch. de Londres, dir. Thomas Beecham.

4.00—L'heure du thé

4.30—L'Heure dominicale

Exposé doctrinal par le R. P. Bonaventure, O.F.M.; information catholique et chant religieux.

5.00—Mélodies populaires

6.00—Radio-Journal

6.05—CBV—Intermède

6.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Chronique sportive

Avec Louis Chassé.

CBJ—Intermède

6.15—Fantaisie

6.30—Les plus beaux disques

7.30—Les Petites symphonies

Direction : Roland Leduc. Symphonie No 2 en si bémol (Haydn).

8.00—Théâtre Canadien

"Au delà des visages" d'André Giroux.

9.00—Nos futures étoiles

Orch. dir. Giuseppe Agostini. Solistes : Margaret Kerr, mezzo et John Vickers, ténor. Émission de gala.

10.00—Radio-Journal

10.15—Chronique de France

10.30—Les Artistes de renom

Aline van Barentzen, pianiste. "Thème et Variations" (Fauré). — "Children's Corner" (Debussy).

11.00—Adagio

CBJ—CBC—News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

"Tirsi e Clori" et Concerto pour ténor et cordes (Monteverdi) : Max Meili, ténor, Elsa Scherz Meister, soprano; ensemble de voix et d'instruments anciens, dir. August Weisinger.

CBJ—Fin des émissions

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions.



4.30—(Musique)

5.00—Films pour enfants

(en anglais).

5.30—Pépinot et Capucine

Courses d'auto au parc Potiron, entre M. Blanc et Pépinot : supercherie de M. Blanc...

6.00—(Musique)

7.30—Télé-Scope

Une heure de variétés. Avec Gérard Delage et Normand Hudon. (En studio).

8.30—Leslie Bell Singers

Avec l'orchestre de Howard Cable, les chanteurs Joyce Sullivan et Charles Jordan, les danseuses Gladys Forrester et Jackie Kay. (Kinéscope).

9.00—Othello

(théâtre). Une adaptation de la pièce de Shakespeare. Avec Lorne Greene, Joseph Furst, Peggy Loder et Katharine Blake. Réalisation à Toronto. (Kinéscope).

10.30—Le Nez de Cléopâtre

Questionnaire. Roger Duhamel, animateur. (En studio).

11.00—Histoire de la civilisation

(film) : "A la recherche de la culture".

Première audition d'une symphonie de Somers

L'orchestre de Radio-Canada jouera cette oeuvre lundi soir, sous la direction de Victor Feldbrill.

La *Symphonie* d'un jeune compositeur canadien de 27 ans, Harry Somers, sera donnée en première audition par l'Orchestre Symphonique de Radio-Canada, à son concert de lundi, à 10 h. 15 du soir, aux réseaux Français et Trans-Canada de Radio-Canada. Elle sera dirigée par un jeune chef d'orchestre torontois, Victor Feldbrill.

Ce jeune compositeur est d'avis que le seul moyen "d'expliquer" une oeuvre musicale est de la jouer et que la seule façon de la comprendre est de l'écouter. C'est pourquoi sa nouvelle oeuvre n'a pas d'autre titre que celui de symphonie et il se garde bien de tenter de lui donner une explication. Harry Somers est aussi d'avis que chaque auditeur réagit de façon différente à l'audition d'une oeuvre et qu'une explication préalable peut à la fois l'aider ou le dérouter. Ceci parce que la compréhension d'une oeuvre dépend beaucoup de son expérience personnelle.

Harry Somers, qui entendra sa première symphonie lundi soir, affirme qu'il est toujours difficile pour un jeune compositeur de faire exécuter ses oeuvres.

Pourtant, plusieurs de ses compositions ont été jouées dans des villes comme Toronto, Boston et Montréal. Tout récemment, l'Office National du Film choisissait l'une des oeuvres comme base d'un documentaire sur la musique.

Le jeune musicien fut surpris d'entendre que Radio-Canada songeait à inscrire son oeuvre au programme du lundi soir. Il se propose d'assister aux répétitions afin de régler quelques problèmes d'interprétation avec le chef d'orchestre.

L'opinion de Feldbrill

Victor Feldbrill et Harry Somers sont d'excellents amis et ont eu l'occasion de travailler ensemble en quelques occasions. Feldbrill admire la simplicité et l'honnêteté du jeune compositeur qui "refuse de se soumettre aux exigences commerciales de la musique, trop souvent acceptées par les jeunes compositeurs."

Pour précéder l'oeuvre de Somers, M. Feldbrill a choisi la *Symphonie* No

26 de Mozart, "à qui la musique de Somers se rattache, dit-il, par son économie de moyens et la simplicité de l'orchestration."

L'oeuvre de Somers débute par un prologue, suivi de "trois sujets", un développement et un épilogue.

Elève de Milhaud

Somers n'avait que 14 ans quand il commença l'étude de la musique. Au Conservatoire de Toronto, il travailla ensuite avec Reginald Godden, Weldon Kilburn et John Weinzweig. A San Francisco, il étudia le piano avec le regretté Robert Schmitz et, grâce à une bourse, se rendit à Paris en 1949 où son maître fut Darius Milhaud. C'est à cette époque qu'il commençait sa *Symphonie* que l'on entendra lundi soir.

De nombreux orchestres ont joué des oeuvres d'Harry Somers. Parmi ceux-ci mentionnons les orchestres de Melbourne, en Australie, et de Montréal. En 1949, le compositeur lui-même fut soliste dans son *Concerto* pour piano et orchestre, lors d'un concert au Conservatoire Royal de Toronto.

Thérèse Trudel et Patricia Poitras

Une jeune pianiste de Shawinigan Falls, Thérèse Trudel, sera au programme du *Récital du Jeudi Soir*, à 10 h. 30, le 30 avril. Elle jouera des oeuvres de Chopin. On entendra les *Etudes* en mi bémol mineur, Op. 10 No 6 et en fa mineur, ainsi que les *Nocturnes* en do mineur, Op. 48 No 1 et en fa majeur, Op. 15 No 1.



THÉRÈSE TRUDEL que l'on entendra, jeudi soir, dans des oeuvres de Chopin.

Mlle Trudel a fait ses études avec Jean Beaudet, à l'Ecole de Musique des Ursulines de Trois-Rivières ainsi qu'au Juilliard School de New-York. Elle est bachelière et licenciée de l'Université de Montréal.

Patricia Poitras, mezzo-soprano, participera également à l'émission. Elle chantera trois mélodies d'Ernest Chausson, *La dernière feuille*, *Sérénade italienne* et *Chanson d'amour*. On entendra aussi *Pur dicesi, O bocca bella*, une arietta d'Antonio Lotti et *O nuit, déesse du mystère*, un extrait de l'opéra *Le faux lord* de Nicola Piccini, compositeur italien qui connut la célébrité grâce à la rivalité qui existait entre lui et Gluck.

Récitals du dimanche

Aline van Barentzen, la remarquable pianiste française, sera de nouveau entendue au réseau Français de Radio-Canada, dimanche, à 10 heures 30 du soir, au *Récital des Artistes de renom*. Son programme comprendra *Thème et variations* de Gabriel Fauré ainsi que les six pièces du *Children's Corner* de Claude Debussy.

Au cours de la matinée, à 10 heures 30, le même jour, la violoniste Irene Haydou sera entendue au *Récital du dimanche matin*. Avec le concours de Leo Barkin au piano, elle jouera des oeuvres d'Haendel, Paradies, Paganini, Kreisler, Debussy et Leo Weiner.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C.P. 6000 Montréal

(UNiversity 6-2571)

Directeur : Robert Élie
Abonnement : \$2 par année
(États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Le lundi, 27 avril

7.00—CBF—Radio-Journal

7.05—L'Opéra de quat'sous

Variétés musicales.

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveil-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

Avec Louis Chassé.

7.55—CBF—CBJ—Musique

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède CBJ-CBC News

8.15—Elévations manutinales

La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Rythmes et mélodies

CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Chansonnettes

9.15—CBJ—Ça et là

9.30—Comptoir du disque
Lorenzo Campagna présente des disques choisis et un invité.

10.00—Sur nos ondes
Renseignements sur les émissions, interview, courrier des auditeurs.

10.15—Le Cabaret des ondes

10.30—Entre nous, mesdames

Avec Michèle Tisseyre les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alexandrine Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé

Roman de Jovette.

11.00—Francine Louvain

11.15—Vies de femmes

Roman de Paul Gury.

11.30—Les Joyeux troubadours

Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.

12.00—Jeunesse dorée

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural

Conseils aux consommateurs.

12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles nouvelles ?
Histoires de Jovette.

1.15—Radio-Journal

1.25—L'Heure du dessert
CBJ-BBC News

1.30—Tante Lucie

1.45—Estelle Leblanc

2.00—Grande soeur

2.15—Maman Jeanne

2.30—L'Ardent voyage

2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

Symphonie No 3 en do majeur (Rimsky-Korsakoff) : Orch. Nationale de la Radio, dir. Alexandre Gauk. — Concerto de violon No 2 en sol mineur (Prokofiev) : Jascha Heifetz, et orch. de Boston, dir. Koussevitzky. — "Pastorale" (Stravinsky) : orch. de Philadelphie, dir. Stokowski.

4.00—Notre pensée aux malades

4.30—Rythmes et chansons

5.00—X... chante pour vous

5.15—Blanc et noir

5.30—P'tit bout de chou

5.45—Yvan l'intrépide

Roman pour la jeunesse.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
CBJ-CBC News

6.15—Fantaisie

6.30—En dinant

Le lundi et le vendredi

6.45—Un homme et son péché

Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'actualité

Des correspondants de toutes les provinces du Canada et de tous les continents commentent les événements du jour.

7.15—Métropole

Roman de Robert Choquette.

7.30—Chansons de l'escaladille

Lise Roy, un quatuor de voix d'hommes et un ensemble; dir. Maurice Meerte. (lundi, mardi et jeudi).

Tambour battant

Lucille Dumont, les Gars de la cantine et un ensemble instrumental sous la direction de Maurice Meerte. (mercredi et vendredi).

7.45—La Famille Plouffe

Adaptation du roman de Roger Lemelin.

8.00—Match inter-cité

8.30—Fête au village

Ce soir, Roland Lelièvre nous conduira à St-André de Madawaska.

9.00—Studio

9.30—Tour de chant

Concert par des sociétés chorales canadiennes.

10.00—Radio-Journal

10.15—Symphonie de Radio-Canada

Dir. Victor Feldbrill. Symphonie No 26 en mi bémol (Mozart). — Symphonie (Harry Somers).

11.00—Adagio

CBJ-CBC-News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La fin du jour

Lieder (Schubert) : Herta Glaz, contralto, Joseph Rosenstock, pianiste.

CBJ—Fin des émissions.

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions.



3.00—(Musique)

5.30—Ed's Place

Pour enfants, avec Ed McCurdy. (Sur kinéscope, de Toronto).

6.00—(Musique)

7.30—Nations Unies

Interview d'une personnalité de l'assemblée générale de l'O.N.U., à New-York.

7.45—L'Actualité

1er bulletin hebdomadaire.

8.00—Film

"Sur les routes de France".

8.15—La Pharmacie Mont-réal présente...

Des entrevues par Michèle Tisseyre avec plusieurs personnalités. (en studio).

8.30—Café des Artistes

Jacques Normand, Lucille Dumont, Gilles Pellerin, l'orchestre dirigé par Maurice Durieux, artistes invités. (en studio).

9.00—Studio One

"At Midnight on the 31st of March". L'histoire de la dernière cité sur terre, et les derniers instants des survivants... Avec June Lockhart, Lamont Johnson, Marion Seldes, Paul Tripp. Production Fletcher Markle, mise en scène Franklin Schaffner. (Kinéscope).

10.00—Foreign Intrigue

10.30—Victory at Sea

11.00—United Nations

Retransmission en anglais de la séance tenue le matin à l'O.N.U. Commentateur : Don Pringle.

Domaine anglais

D'après les registres de la Collegiate Church of the Holy Trinity, à Stratford-upon-Avon, Warwickshire, William Shakespeare, gent., fut tenu sur les fonds baptismaux de cette église le 26 avril 1564; le 25 avril 1616, il y était inhumé.

Pour célébrer ce double anniversaire, Stage 53 donnera, dimanche, une représentation d'une comédie peu souvent jouée de Shakespeare, *Love's Labours Lost*.

Cette pièce est visiblement l'œuvre d'un débutant qui n'a pas encore maîtrisé sa technique ni découvert la voie de son génie. Mais il est déjà Shakespeare et on s'en aperçoit à la satire qui soutient toute cette comédie, aux pointes d'esprit, à la poésie qui anime cette fête du printemps.

Love's Labours Lost sera représenté dimanche soir au réseau Trans-Canada.

Le réseau Trans-Canada transmet également, le mardi soir à 8 heures 30, une série de programmes enregistrés par la BBC sous le titre de *Songs from the Shows*. Tirées du plus ancien programme radiophonique du monde, ces chansons présentent un intérêt pour tous les groupes d'auditeurs.

Une satire des dictatures

Cette semaine au *Wednesday Night*, de 7 heures 30 à 9 heures, au réseau Trans-Canada, on entendra une adaptation radiophonique d'*Animal Farm*, satire des dictatures par le célèbre écrivain anglais George Orwell. Cette œuvre, adaptée par Peter Duval Smith, a été enregistrée en Angleterre par la BBC pour être reprise dans les pays de langue anglaise. La distribution comprend: Norman Shelley, Howard Marion-Crawford, Malcolm Hayes et Richard George.

Animal Farm fut publié en 1945 sous la forme d'une parabole politique. L'action se passe dans une cour de ferme, où les animaux conscients d'être exploités par l'Homme, se révoltent. Évidemment, les discours et les actions des animaux rappellent des événements contemporains.

Athènes et Sparte

Jeudi soir, à l'émission *Ways of Mankind*, qui passe au réseau Trans-Canada, on entendra une histoire de deux anciennes cités, qui représentaient deux civilisations: Athènes et Sparte. Il s'agit d'une narration étudiant les vies parallèles de deux adolescents vivant en Grèce il y a 2,500 ans. Le texte intitulé *When Greek Meets Greek* est de Lister Sinclair.

Vendredi soir à 11 heures, au réseau Trans-Canada, l'orchestre symphonique de Vancouver, sous la direction de John Avison, interprétera la *Sinfonia* en do Majeur de Sammartini et *Actualités*, musique de film de Milhaud.

Thirty-Minute Theatre, une nouvelle émission dramatique, sera inaugurée, mardi soir, à 10 heures, au réseau Dominion. Il s'agit de pièces enregistrées en Angleterre par la BBC Repertory Company. Le premier de ces œuvres, *Dr. Abernethy* de A. Ramsey et R. de Cordova, raconte l'histoire d'un médecin.

9.05—Le Courrier de Radio-Parents

12.30—Le Réveil rural

Hélène Baillargeon-Côté et ses chansons.

1.45—Le Quart d'heure de détente

Les chansons de Gérard Duranleau, ténor.

3.00—Chefs-d'œuvre de la musique

Sonate No 2 en sol mineur (Schumann): Kathleen Long, pianiste. — Sonate opus 106 en si bémol (Beethoven): Wilhelm Backhaus, pianiste.

4.30—Rythmes et chansons CBJ—Le Courrier de Radio-Parents

6.30—Les Collégiens
Invitée: Julianne Parent. "Un clin d'oeil", "Vous êtes jolie" et "Amour d'enfant".

8.00—Le Couronnement

Documentaire de la BBC; ce soir: "George V".

8.30—Concert symphonique

Orch. de Londres, dir. Beecham. Ouverture des "Hébrides" (Mendelssohn). — Symphonie No 94 en sol (Haydn). — Concerto pour

12.30—Le Réveil rural

Stephen Vincent. "Nouvelles plantes et nouvelles plantations".

3.00—Chefs-d'œuvre de la musique

"Rio Grande" (Lambert): orch. et chœurs Philharmonia, dir. du compositeur. — Ext. de "Peter Grimes" (Britten): orch. de Londres, dir. Malcolm Sargent. — Symphonie en fa mineur (Vaughan-Williams): orch. de la BBC, dir. du compositeur.

6.30—Dans la coulisse

Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.

8.00—Ceux qu'on aime

8.30—Studio

9.00—Radio-Carabin

Invitée: Suzy Delair, fantaisiste.

10.00—Radio-Journal

10.15—Le Roman policier

M. Stefan Chripunoff nous parlera ce soir de "L'Évolution du roman policier".

10.30—Roger Doucet, ténor.

Au piano: John Newmark.

12.30—Le Réveil rural.

Un invité ou un représentant du ministère provincial de l'agriculture.

3.00—Chefs-d'œuvre de la musique

Sonate en trio en do majeur (Telleman): Collège musical de Middlesex. — Quatuor opus 76, No 2 en ré mineur (Haydn): Quatuor à cordes Galimir. — Sextuor opus 36 en sol majeur (Brahms): Peter Rybar et Clemens Dahinden, violons, Oskar Kromer et Fritz Albert, altos, Antonio Tusa et Carl Heinz, violoncelles.

6.30—Perrette et le trio des petits

8.00—Tzigane

Orchestre dir. George Lapenson.

8.30—Baptiste et Marianne

9.00—Théâtre Ford

"Un beau dimanche", de Jean-Pierre Aumont.

10.00—Radio-Journal

10.15—La Politique provinciale

Ce soir: le parti libéral

10.30—Récital

Patricia Poitras, mezzo-soprano,

Le mardi, 28 avril

Compléter cet horaire avec celui du lundi, entre 7 heures du matin et 8 heures du soir.

basson (Weber): soliste: Gwydion Brooke. — Marche en ré (Mozart).

9.30—La Revue des arts et des lettres

Jean Vallerand, Guy Viau et André Giroux feront la revue de la musique, de la peinture et des livres. Causerie de Jules Supervielle sur "Le Théâtre et la poésie".

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat

Ce soir, le parti libéral.

10.30—Ce qu'ils disent...

quand vous n'êtes pas là

11.00—Adagio

CBJ—CBC—News

11.30—La Fin du jour

"Suite algérienne" (Saint-Saëns).

— "Scherzo" (Lalo): orch. national de la Radiodiffusion française, dir. Louis Fourester.

CBJ—Fin des émissions.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions



3.00—(Musique)

5.30—Films pour enfants

(en français)

6.00—(Musique)

Le mercredi, 29 avril

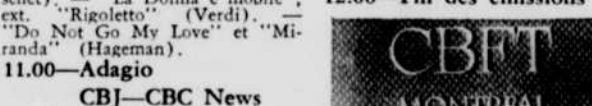
Compléter cet horaire avec celui du lundi, entre 7 heures du matin et 8 heures du soir.

"Champs paternels", ext. "Joseph en Egypte" (Méhul). — "Sento nel Core" (Scarlatti). — "Che Fiero Costume" (Legrenzi). — "Ich grolle nicht" et "Widmung" (Schumann). — "Poème d'un jour" (Fauré). — "Pourquoi me réveiller", ext. "Werther" (Massenet). — "La Donna e mobile", ext. "Rigoletto" (Verdi). — "Do Not Go My Love" et "Miranda" (Hageman).

CBJ—Fin des émissions

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions



3.00—(Musique)

5.30—Le Grenier aux images

Grand-Père parle de la découverte du microscope.

Jacaremim (Milhaud): Louis Kaufman, violon, Arthur Balsam, piano.

Concerto No 1 en ré majeur (Prokofiev): David Oistrakh, violon, et orch. Philharmonique National, dir. du compositeur. — Danses de

Le jeudi, 30 avril

Compléter cet horaire avec celui du lundi, entre 7 heures du matin et 8 heures du soir.

Thérèse Trudel, pianiste. "La Dernière feuille", "Sérénade italienne", "Chanson d'amour" (Chausson). — Etudes en mi bémol mineur et en fa mineur (Chopin). — "Pur dicesti, O bocca bella" (Arietta De Lotti). — "O nuit, déesse du mystère" ext. "Le Faux Lord" (Piccini). — Nocturnes en do mineur et en fa majeur (Chopin).

11.00—Adagio

CBJ—CBC—News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

Sonate pour violon et piano, opus 30, No 1 (Beethoven): Jean Fournier et Ginette Doyen.

CBJ—Fin des émissions

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions.



2.30—Rêve, Réalité

Spécialement pour l'auditoire féminin. Art culinaire, défilés de modes, forums, conseils, etc.

3.00—Women's Program

3.30—(Musique)

5.30—Telestory Time

5.45—Willie Wonderful

Marionnettes (sur film).

6.00—(Musique)

7.00—Nations Unies

Retransmission d'une séance tenue la veille, en français, à l'O.N.U. Commentateur: Jacques Donat.

7.15—Elizabeth

7.45—CBC Newsreel

1er bulletin hebdomadaire.

8.00—Film

(en anglais)

8.15—Jane Froman Show

La célèbre chanteuse américaine dans un spectacle hebdomadaire de variétés. (Kinéscope).

8.30—Vienna Art Treasures

Un programme de la fameuse collection viennoise de tableaux célèbres, qui a été acclamée l'an dernier en Amérique.

9.00—Au Carrefour des Mots

Jeux de mots-croisés avec participants invités, Fernand Seguin, animateur. (En studio).

9.30—Patricia

Avec Charles Vanel. (Film).

11.00—United Nations

Retransmission d'une séance tenue le matin en anglais, à l'O.N.U. Commentateur: Don Pringle.

6.00—(Musique)

7.45—Nations Unies

Retransmission d'une séance tenue la veille en français à l'O.N.U. Commentateur: Jacques Donat.

8.00—L'Art de la Caricature

(film).

8.15—Rythmes et Chansons

8.30—C.I.L. Oval Theatre

"Autumn Flames" (théâtre).

9.00—Lutte

Télédiffusion directe du Forum de Montréal.

10.00—Atroce Menace

L'un des films célèbres de Christian Jacques.

10.30—Divertissement

Récitals d'œuvres musicales (sur film). Présentations en studio par Huguette Oligny.

11.00—United Nations

Retransmission d'une séance tenue l'après-midi en anglais à l'O.N.U. Commentateur: Don Pringle.

7.30—Nations Unies

Retransmission d'une séance tenue la veille en français à l'O.N.U. Commentateur: Jacques Donat.

7.45—CBC Newsreel

2e bulletin hebdomadaire.

8.00—John Kieran's Kaleidoscope

8.15—Vacationland America

John Cameron Swayze et sa famille rendent visite à la Nouvelle-Orléans.

8.30—Film

(en français)

9.00—Conférence de Presse

Le colonel Marcellin Lahaie, commandant du Collège militaire de St-Jean, interviewé par quatre journalistes.

9.30—Ballet

10.00—The Big Revue

Réalisation à Toronto (Kinéscope).

11.00—United Nations

Retransmission d'une séance tenue l'après-midi en anglais à l'O.N.U. Commentateur: Don Pringle.

Le réseau de télévision de Radio-Canada (Suite de la page 8)

plément initial de 60 circuits téléphoniques entre Toronto et Montréal, de 12 entre Toronto et Ottawa, et de 12 entre Montréal et Ottawa.

La construction du réseau à ondes micrométriques, avec ses pylônes, édifices et outillage électronique complexe, a été complétée rapidement pour fonctionner à la date fixée par Radio-Canada pour l'inauguration des programmes de réseau. Moins de deux ans se seront écoulés entre les premières expériences pour déterminer l'itinéraire à suivre et l'entrée en service du réseau.

Celui-ci peut être prolongé au nord et à l'ouest de Toronto de même qu'à l'ouest de Montréal pour répondre aux exigences futures. Les ingénieurs dressent déjà des plans pour le prolongement du réseau de Montréal à Québec.

Le relais radiotéléphonique à ondes micrométriques, qui jouit d'immenses possibilités, est le plus récent mode de communication à distance. Il renferme à la fois quelque chose de très ancien et de très nouveau. Il est basé sur l'un des plus anciens principes de communication — le système de relais pour transmettre des messages d'un endroit à l'autre. Sa technique est la transmission par ondes micrométriques — la méthode la plus récente, suivant laquelle la radio sert de commissionnaire.

Les ondes micrométriques sont des ondes à fréquence ultra-haute, 4,000, 000,000 de cycles à la seconde, soit plus de 4,000 fois la fréquence d'un poste de radio ordinaire. Elles voyagent en ligne directe, comme les ondes lumineuses, et doivent être relayées pour contourner la courbe terrestre ou surmonter des obstacles tels que les montagnes.

Le réseau de relais radiotéléphoniques de la compagnie Bell transmettra des programmes de télévision entre divers endroits le long de l'itinéraire du réseau qui comprend actuellement un poste émetteur à Buffalo, des postes terminus à Toronto, Ottawa et Montréal, puis 12 relais entre ces villes. Le jalon Buffalo-Toronto requiert seulement un relais érigé à Fonthill, Ont. Le tronçon Toronto-Montréal comprend huit relais entre Toronto et Ottawa puis trois entre Ottawa et Montréal.

Le relais ordinaire comprend un édifice en béton renfermant l'outillage de radio et un pylône surmonté d'antennes. Les relais sont situés en des endroits élevés le long de l'itinéraire du réseau. La hauteur des pylônes varie entre 50 et 225 pieds.

Les pylônes sont surmontés de plateformes qui supportent quatre antennes géantes en forme de pyramide. Chacune de ces antennes, dont la base est d'environ 10 pieds carrés, pèse une tonne. Ces gros cornets métalliques reçoivent les ondes micrométriques et les dirigent vers le guide d'ondes et les instruments amplificateurs que renferme l'édifice situé au pied du pylône. Après avoir été amplifiées un million de fois, les ondes remontent à une autre antenne qui les oriente en un faisceau vers le pylône suivant.

Ces antennes qui agissent comme des lentilles concentrent tellement efficacement les ondes qu'il faut seulement un watt d'électricité — environ la quantité requise pour allumer une lampe de poche — pour couvrir la distance entre deux pylônes, laquelle varie de 25 à 30 milles.

Les télérecepteurs postés le long de l'itinéraire du réseau ne pourront capter les programmes qu'il transmettra, à cause de l'étroitesse du faisceau et de la haute fréquence des ondes.

Les relais terminus de Toronto et d'Ottawa sont situés dans les édifices de la compagnie Bell logeant l'outillage téléphonique. Le sommet du pylône, érigé sur le toit de l'édifice de la compagnie Bell à 76 ouest, rue Adelaide, se trouve à environ 370 pieds du niveau de la rue. Il est une des plus hautes constructions de la ville. Le relais terminus de Montréal est situé sur un point élevé du Mont-Royal, en dehors du parc. L'extérieur de l'édifice est en pierre pour s'harmoniser avec le paysage.

Le tronçon Toronto-Montréal a une capacité de 12 voies de télévision, soit six dans chaque sens. Deux voies dans chaque sens seront mises en service au début. Une paire sera mise à la disposition de Radio-Canada pour la transmission des programmes de télévision. L'autre paire procurera à la compagnie de Téléphone Bell des circuits téléphoniques interurbains additionnels pour acheminer le surcroît d'appels entre Toronto, Ottawa et Montréal. Des voies additionnelles d'une capacité de 12 canaux de télévision à sens unique ou de 12,000 circuits téléphoniques peuvent être mises en service lorsque requises.

Selon M. A.-J. Groleau, ingénieur en chef de la compagnie Bell, le relais radiotéléphonique à ondes micrométriques est le moyen le plus économique et le plus efficace de transmettre des conversations téléphoniques interurbaines et des programmes de télévision d'une ville à l'autre. C'est l'accroissement du volume des appels interurbains depuis la fin du dernier conflit mondial et le besoin de transmettre les programmes de télévision d'une ville à l'autre qui a incité la compagnie à entreprendre la construction d'un réseau qui répondrait à ces deux besoins.

On entendra donc bientôt cette annonce historique : "Ce programme émanant des studios de télévision de Radio-Canada à Toronto vous parvient par voie du poste CBFT à Montréal." C'est alors qu'un nouveau pas aura été franchi au Canada dans le développement des communications.

12.30—Le Réveil rural

Georges Bernier et ses chansons.

3.00—Les Chefs-d'œuvre de la musique

Fantaisie pour harpe et violon (Saint-Saëns); Edward Vito et Arnold Eidus. — "La Bonne Chanson" (Fauré). — Symphonie Cénévole (d'Indy); Marguerite Long, pianiste, et orch. Colonne, dir. Paul Paray.

4.15—La Retraite des malades

8.00—L'Heure de la valse

8.30—Orchestres canadiens

L'orchestre symphonique d'Edmonton, dir. Lee Hepner. Patricia Rolston, piano. Symphonie No 40 en sol mineur (Mozart). — "Siegfried Idyll" (Wagner). — Concerto en do mineur (Rachmaninoff).

9.00—La Boîte à chanson

9.30—Carte blanche

10.00—Radio-journal

Le vendredi, 1er mai

Compléter cet horaire avec celui du lundi, entre 7 heures du matin et 8 heures du soir.

10.15—Les Cavaliers de la reine

Un dialogue préparatoire au couronnement. Ce soir : "Les gardes du corps de Sa Majesté".

10.30—Nouveautés dramatiques

"L'Homme qui regardait couler l'eau", d'Yvette Naubert. Interprètes : Philippe Robert, Béatrice Picard, Jean-Louis Roux.

11.00—Adagio

CBJ—CBC—News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

Jacques Jansen, baryton, chante des mélodies de Reynaldo Hahn.

CBJ—Fin des émissions

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions



3.00—(Musique)

5.30—Small Fry Frolics

Frank Heron, animateur.

6.00—(Musique)

7.30—Nations Unies

Retransmission d'une séance tenue la veille en français à l'O.N.U. Commentateur : Jacques Donat.

7.45—L'Actualité

Second bulletin hebdomadaire.

8.00—A travers ma province

(film).

8.15—Détente

8.30—Cue for Music

(De Toronto, sur kinéscope).

9.00—Stump the Experts

Questionnaire. Stephen Brott, animateur. (En studio).

9.30—Le Pendu Dépendu

(Théâtre). Une adaptation (par Martine Jasmin) de "La Farce du Pendu Dépendu", de Ghéon. Avec Guy Hoffman, Antoinette Giroux, Jean-Louis Paris, Jacques Létourneau, Jean Gascon.

11.00—U.N. Assembly

7.00—CBF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.30—CBF—Radio-Journal CBV—Badinage musical CBJ—Réveil-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive CBV—Intermède CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et chansons CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisie

10.00—Tante Lucille

10.15—Les Plus beaux contes

10.30—Concert

11.30—Boîte à musique

Le samedi, 2 mai

11.45—Mélodies

12.00—Musique légère

12.30—Le Réveil rural
Hermel Fournier : "Herbages succulents ou feuilles mortes".

12.59—Signal-horaire

1.00—Piano

CBJ—La Voix agricole du Saguenay

1.15—Radio-Journal

1.25—Intermède CBJ—CBC News

1.30—Chansonnettes CBF—Les amis de l'art

2.00—L'Heure de l'opéra
"Cendrillon" (Rossini) "Nabucco" (Verdi).

5.00—Rythmes et chansons

5.45—Conseil de la vie française

6.00—Radio-journal

6.10—Chronique sportive

6.15—Notre français sur le vif

Avec Jean-Marie Laurence

6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC

7.30—Trois de Québec

"Interview fantaisiste" de Doris Lussier. — "Club des blagueurs", de Damase Potvin. — "Mon premier bal", d'Albert Brie.

8.00—Concert intime

Direction : Alexander Brott

8.30—Magazine des sports

Avec René Lecavalier.

9.00—Radio-Journal

9.05—Saludos Amigos

9.30—Soirée à Québec

10.00—Musique de danse

10.30—Piano à quatre mains

Guy Bourassa et Pierre Beaudet.

11.00—Adagio

CBJ—CBC—News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

"La Création du monde" (Milhaud); orch. de chambre Columbia, dir. Leonard Bernstein. — "Isoline" (Messager); orch. de l'Opéra, dir. Louis Fourrier.

CBJ—Fin des émissions

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions



3.00—(Musique)

5.30—Tic-Tac-Toc

Pour enfants. Avec "Monsieur Toc". En studio.

6.00—(Musique)

8.00—Space Command

8.30—Cruise to Europe

"Salzbourg" (film).

8.45—What's the Record

9.00—Pays et Merveilles

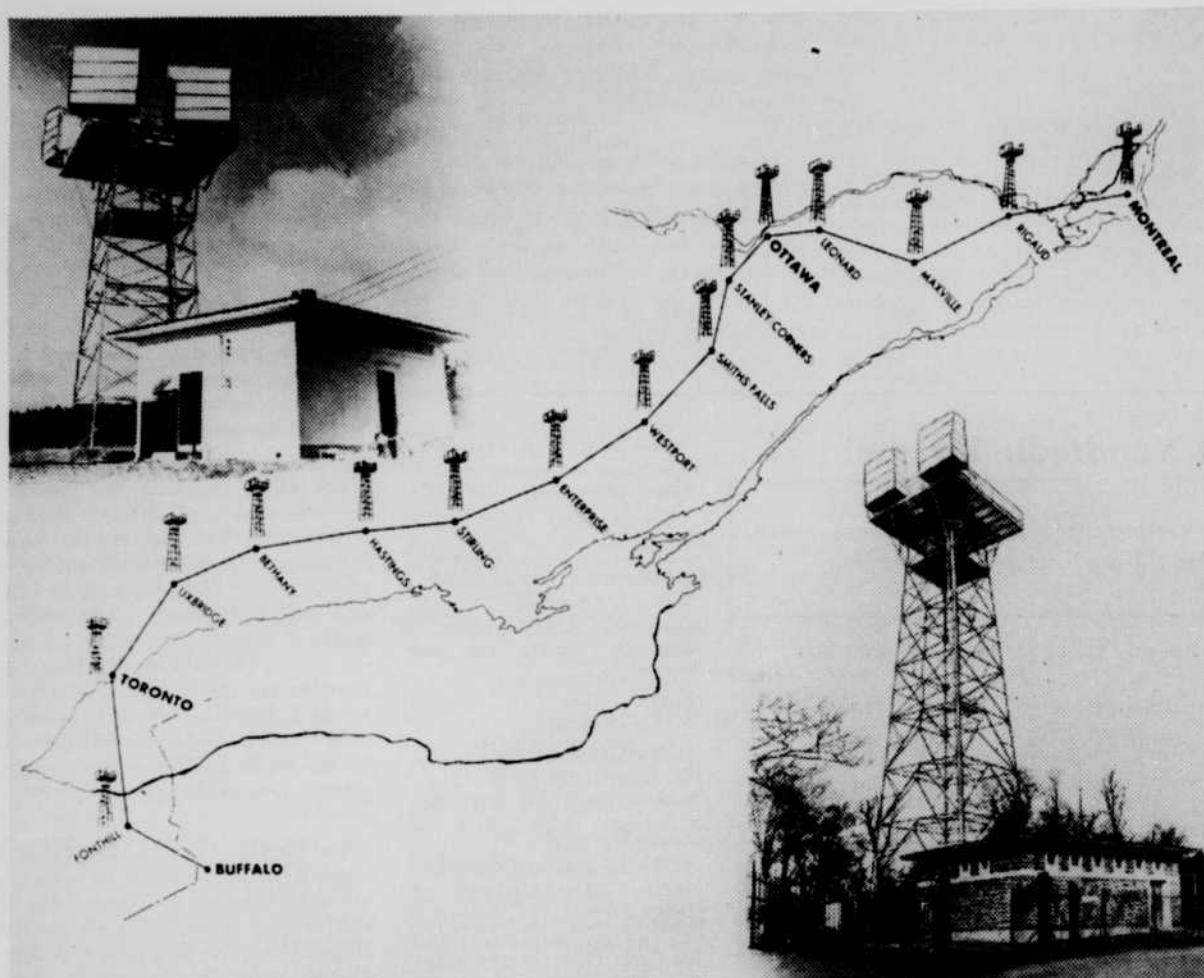
9.30—"Le Tsar"

(Film). Avec Harry Baur.

La Semaine à la télévision

Ouverture prochaine du réseau de télévision

Un réseau de relais à ondes micrométriques reliera, vers la mi-mai, Montréal, Ottawa, Toronto et Buffalo. Prolongement prévu du réseau jusqu'à Québec.



Carte du réseau de télévision de Radio-Canada avec ses relais à ondes micrométriques qui ont été érigés par la Compagnie de téléphone Bell. En bas, à droite, le pylône terminus de Montréal, qui a été érigé sur le mont Royal. On aperçoit à l'arrière-plan l'antenne de CBFT. En haut, à gauche, l'une des 13 stations de relais entre Montréal, Ottawa et Toronto.

Un événement d'importance capitale dans le développement de la télévision canadienne se produira vers la mi-mai, lorsque des programmes de télévision seront transmis pour la première fois de Toronto à Montréal par le réseau interurbain de relais radiotéléphoniques à ondes micrométriques de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada.

Grâce à ce premier réseau canadien de relais radiotéléphoniques capable de relayer des programmes de télévision, les postes CBLT, de Toronto, et CBFT, de

Montréal, pourront présenter aux deux plus grands auditoires de la télévision canadienne le même programme en même temps.

Ce réseau à ondes micrométriques a pour but de fournir à la fois un supplément de circuits téléphoniques interurbains et des voies de télévision entre Toronto, Ottawa et Montréal, de même que de relayer des programmes de vidéo américains à ces centres canadiens. Les télérecepteurs desservis par le poste CBLT peuvent déjà capter les program-

mes américains grâce au jalon Buffalo-Toronto du réseau de relais radiotéléphonique, lequel a été inauguré le 19 janvier dernier.

La région d'Ottawa aura aussi la télévision le mois prochain lorsque le poste local de la Société Radio-Canada sera mis en service.

En plus de fournir des voies pour la télévision dans les deux sens entre Toronto, Ottawa et Montréal, le réseau à ondes micrométriques procurera un sup- (suite à la page 7)

Une farce de Ghéon et "Othello" de Shakespeare

C'est sur le conseil de son grand ami Maurice Denis, et pour tenter de relever le niveau des représentations de "patronage", qu'Henri Ghéon écrivit en 1911 *La Farce du Pendu Dépendu* — cette même oeuvre qui sera mise en scène par Georges Groulx, le 1er mai prochain, à la télévision.

"Découverte sans prix", explique-t-il. "L'état de communion expressément requis entre la salle et la scène existait encore quelque part — pour un catholique du moins : dans cet humble et pauvre local qu'on appelle *patronage*. Quelle école d'humilité pour un auteur!" *Le Pendu Dépendu* a pu s'épanouir dans son vrai milieu avec une fortune inattendue.

L'adaptation du *Pendu Dépendu* a été préparée pour CBFT par Martine Jamin. On verra en vedette Guy Hoffman dans le rôle de l'aubergiste Escamillo, Antoinette Giroux dans le rôle de sa femme Carmen, Jean Gascon dans celui du juge. Puis Jean-Louis Paris, Jacques Létourneau et Victor Désy.

Décors de Maurice Côté, réalisation technique de Roger Morin.

Un autre théâtre présenté par CBFT dans cette même semaine : *Othello*, de Shakespeare, qui passera dimanche, le 26 avril, de 9 h. à 10.15.

Ce programme de télévision a été réalisé à CBLT (Toronto); on en verra, à Montréal, l'enregistrement sur kinescope. En vedette : Lorne Greene, Joseph Furst, Peggi Loder, Katharina Blake, Christopher Plummer et Patrick Macnee. Mise en scène de David Greene.

Les héros de *Pépinot* et *Capucine*, dimanche prochain, se retrouveront à bord du *Cricoui*, le remorqueur de M. Potiron, qui force ses amis à l'aider à la drave. M. Blanc, tombant à l'eau, est attiré vers une machine à papier. Il en sort sous toutes les formes...

D'intéressants films inscrits à l'horaire : mardi, 28 avril, de 9 h. 30 à 11 h., un long métrage avec Charles Vanel : *Patricia*; mercredi, à 8 h., un court métrage fort bien réalisé : *l'Art de la Caricature*; le même soir, à 10 h., un autre court métrage, mais qui compte pour l'une des meilleures réussites de Christian Jaque, *Atroce Menace*; samedi, 2 mai, de 9 h. 30 à 11 h., *Le Tsar*, avec le regretté Harry Baur.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 26 AVRIL AU 2 MAI



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.